



SERIE CMF

MINIDUMPER

Questo manuale deve essere sempre disponibile in modo che il conducente lo possa consultare immediatamente e deve essere conservato per tutta la vita della macchina.

© 2015 - É vietata la riproduzione e/o divulgazione intera o parziale di questo documento in qualsiasi forma, senza l'autorizzazione scritta della ditta costruttrice.

La redazione dei testi, le illustrazioni e l'impaginazione sono stati realizzati a cura della "Cormidi s.r.l.". Le informazioni e i dati tecnici sono stati forniti, controllati e validati dall'Ufficio Tecnico Cormidi. Le illustrazioni e i dati tecnici contenuti nel manuale non sono impegnativi: **il costruttore si riserva pertanto il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso.**



CORMIDI s.r.l.

Via Fonte, 342
84069 Roccadaspide (SA)
Tel. +39 0828 943688
Fax +39 0828 943963
info@cormidi.com
www.cormidi.com
www.minidumper.it



CORMIDI Usa

25 Broad St.
Norwalk, CT - USA 06CMF1
Tel +1 203-846-6120

art@cormidiusa.com
www.cormidiusa.com

PREMESSA

Gentile Cliente,

*Ti ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di **Kit d'allestimento CORMIDI** denominato da ora in avanti **Kit Beton RIX – ACX o ACWX**. Questo prodotto è stato progettato e costruito per durare a lungo ed essere utilizzato in piena sicurezza.*

*È comunque **indispensabile** leggere accuratamente il presente manuale nel quale sono descritte le procedure per un uso ottimale dell'attrezzatura: l'uso improprio potrebbe provocare danni alla stessa e causare infortuni alle persone e/o danni alla salute.*

*Pertanto, tieni sempre questo manuale a portata di mano, in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento, prima, durante e dopo l'utilizzo. In caso di rivendita, non dimenticare di consegnarlo insieme con l'attrezzatura al nuovo acquirente, dal momento che all'interno è compreso il **certificato di conformità CE**.*

Ti ricordiamo infine che le illustrazioni contenute nel manuale corrispondono in maggior parte al modello base e che i nostri modelli vengono regolarmente migliorati e perfezionati al fine di permettere alla Nostra clientela di trarre il massimo beneficio dalle innovazioni tecnologiche: perciò le caratteristiche e le informazioni contenute nel presente manuale potrebbero aver subito delle recenti variazioni. Ti preghiamo, pertanto, di contattarci nel caso in cui avessi delle difficoltà.

Ricorda, comunque, che per informazioni supplementari puoi sempre contare sul Tuo rivenditore/concessionario, oppure puoi contattarci direttamente, telefonandoci o inviandoci una e-mail all'indirizzo info@cormidi.com. Nel dubbio, meglio chiedere che procedere di propria iniziativa.

Lasciandoti alla lettura del manuale e al godimento della macchina, Ti salutiamo con cordialità.

Staff CORMIDI Srl

INFORMAZIONI GENERALI

Garanzia

Il vostro allestimento è garantito per 12 mesi dalla data di consegna e comprende la sostituzione di quei particolari che dovessero risultare, a giudizio del nostro Ufficio Tecnico, affetti da difetti di costruzione.

Sono esclusi dalla garanzia i particolari non realizzati dal Costruttore, gli organi lavoranti nel terreno ed i guasti causati da incompetenza o incuria, nonché i materiali di consumo.

La garanzia decade immediatamente se la macchina è utilizzata per usi o scopi diversi da quelli previsti dal Costruttore, per danni causati dall'applicazione di accessori non autorizzati o per riparazioni effettuate con ricambi inidonei.

Con la macchina vi è stato consegnato un Certificato di Garanzia che riporta le norme che regolano le prestazioni di assistenza in garanzia. Raccomandiamo vivamente di leggere il **modulo di garanzia**, per prendere debita conoscenza dei diritti e delle eventuali responsabilità. Collaborate con il Vostro rivenditore nella compilazione del modulo e assicurateVi della sua corretta compilazione, in quanto data, testo contenuto e le altre formalità richieste (spedizione nei termini, ecc.) rappresentano la base giuridica del diritto alla garanzia sull'attrezzatura.

Scopo del Manuale

Questo manuale è stato redatto dal Costruttore ed è parte integrante della macchina: è stato redatto in lingua italiana, lingua originale del costruttore, ed in conformità al punto 1.7.4 della direttiva 98/37/CE.

Le informazioni in esso contenute sono dirette all'operatore esperto, dotato di competenza specifica nel settore di utilizzo. Il manuale definisce lo scopo per cui la macchina è stata progettata e costruita.

Al fine di evitare manovre errate con rischio di incidenti, è importante leggere questo manuale in particolare al primo utilizzo per poter familiarizzare con i comandi principali e le sue funzioni.

La costante osservanza delle informazioni garantisce la sicurezza dell'uomo, l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento dell'attrezzatura.

Per dare maggior risalto ai brani di testo da non trascurare, essi sono evidenziati in grassetto e preceduti da simboli qui di seguito illustrati e definiti:



LEGGERE ATTENTAMENTE: invita ad una lettura attenta e scrupolosa del manuale prima di effettuare le operazioni descritte.



PERICOLO: indica un imminente situazione di pericolo che può provocare gravi ferite o morte nel caso le istruzioni non vengano seguite.

Sulla macchina sono evidenziate le situazioni di pericolo con un adesivo caratterizzato da *banda rossa associata ad un testo di colore bianco*



AVVERTENZA: indica una potenziale situazione di pericolo che può provocare gravi ferite o morte nel caso le istruzioni non vengano seguite.

Sulla macchina le avvertenze sono evidenziate con un adesivo caratterizzato da *banda arancione associata ad un testo di colore nero*.



PRUDENZA: indica una potenziale situazione di pericolo che può provocare ferite o danni alla macchina nel caso le istruzioni non vengano seguite.

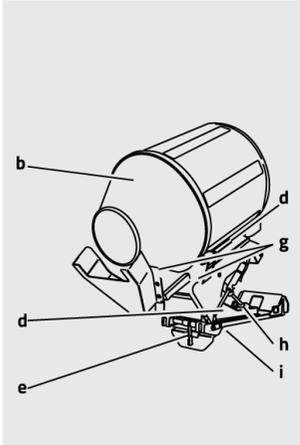
Sulla macchina le situazioni in cui occorre prudenza sono evidenziate con un adesivo caratterizzato da *banda gialla associata ad un testo di colore nero*.



DIVIETO: divieti che devono essere osservati da tutti coloro che interagiscono direttamente e/o indirettamente con la macchina al fine di limitare i rischi.

Descrizione della macchina

Il kit è progettato per essere installato esclusivamente sui Minitrasporter Cormidi della serie CMF: pertanto **non è possibile utilizzare l'attrezzatura su altre serie della produzione Cormidi**. La botte è un'attrezzatura specifica per la miscelazione di conglomerati.

	Allestimento	
	RIX	
a. benna girevole		X
b. betoniera ribaltabile	✓	
c. braccio		X
d. ferma botte	✓	
e. quick attach	✓	
f. ferma braccio		X
g. pistoni idraulici	✓	
h. base	✓	
i. ralla betoniera girevole	✓	

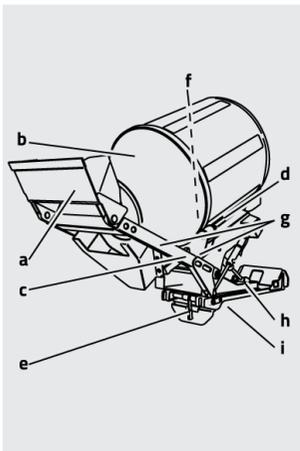
	Allestimento	
	ACX	ACWX
a. benna girevole	X	✓
b. betoniera ribaltabile	✓	✓
c. braccio	✓	✓
d. ferma botte	✓	✓
e. quick attach	✓	✓
f. ferma braccio	✓	✓
g. pistoni idraulici	✓	✓
h. base	✓	✓
i. ralla betoniera girevole	✓	✓

fig. 1 – Descrizione del prodotto



DIVIETO: É assolutamente proibito utilizzare questa attrezzatura se non è installata su un minitrasporter CORMIDI, conformemente alle prescrizioni del presente manuale.

Dotazione

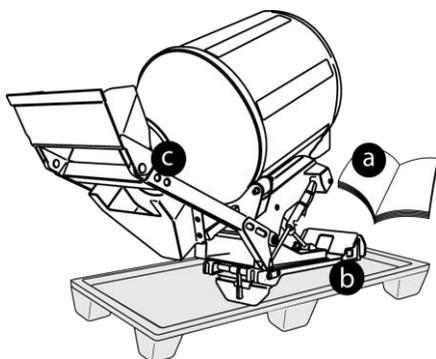


fig. 2 – Cosa contiene la spedizione

Il prodotto sarà fornito su base “b” e nell’imballo dovrà esserci il Kit “c” ed il manuale uso e manutenzione “a”.

Attenzione Il Kit viene venduto senza “Kit piedi per supporto attrezzature” C7230.20.00 per cui una volta installato su macchina Cormidi CMF sarà impossibile legarlo e/o trasportarlo se non inserito ed agganciato alla macchina stessa. Per poterlo trasportare e/o legare in sicurezza senza la macchina Cormidi CMF è

obbligatorio l’uso del “Kit piedi per supporto attrezzature” C7230.20.00

Informazioni sulla Sicurezza



LEGGERE ATTENTAMENTE: vi sono contenute informazioni essenziali per la sicurezza vostra e di chi lavora con voi!

Nella realizzazione di questa attrezzatura è stato fatto tutto il possibile per rendere più sicuro il vostro lavoro. La prudenza è comunque insostituibile: non esiste regola migliore per prevenire gli incidenti.



AVVERTENZA: L’attrezzatura deve sempre essere manovrata da un operatore competente e ben addestrato, e correttamente installata sul Minitrasporter Cormidi per il quale è stata progettata.

- ☞ Leggere attentamente le informazioni prima di installare e/o utilizzare l’attrezzatura o effettuare interventi di manutenzione e/o riparazione.
- ☞ Leggete attentamente le avvertenze e le informazioni riportate sulle targhette applicate alla macchina e sostituite immediatamente quelle smarrite o illeggibili. **Rispettate tutte le norme in esse contenute.**
- ☞ La macchina è stata realizzata esclusivamente per la miscelazione di calcestruzzi o conglomerati. È vietato ogni altro tipo di impiego.

☞ L'attrezzatura e la macchina su cui è montata costituiscono uno strumento di lavoro: rispettate sempre tutte le normative nazionali, principalmente quelle relative alla sicurezza sui luoghi di lavoro.



OBBLIGO: indossate sempre diligentemente gli indumenti e le calzature di tipo idoneo per il lavoro. Usate sempre i dispositivi a protezione dell'udito.



AVVERTENZA: Non indossate mai indumenti larghi o svolazzanti (scarpe, cravatte) che possano rimanere facilmente impigliati nelle parti in movimento.

- ☞ È sempre consigliabile avere a portata di mano una cassetta di pronto soccorso.
- ☞ Prima di azionare i dispositivi, assicurarsi sempre che nel raggio di azione non vi siano persone, animali o cose che ostacolino il lavoro.
- ☞ Ogni intervento di pulizia, regolazione e/o manutenzione va eseguito in condizioni ambientali e con luminosità adeguata.



DIVIETO: è assolutamente vietato rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza di cui la macchina è dotata.

- ☞ Evitare di lavorare in condizioni fisiche non idonee o quando siete molto stanchi: piuttosto interrompete il lavoro.



PERICOLO: Durante il lavoro assicuratevi sempre che il terreno abbia la dovuta consistenza ed evitate di lavorare sul ciglio di scarpate o burroni, o su terreni eccessivamente scoscesi o accidentati.

- ☞ Nel rimessaggio dell'attrezzatura prendete tutte le precauzioni affinché essa non possa essere fonte di pericolo ed evitate che vi possano avere accesso persone incompetenti o incapaci.



PRUDENZA: Non lasciate mai l'attrezzatura incustodita durante il lavoro, neanche temporaneamente: quando vi allontanate spegnete il motore della macchina su cui è installata!



PERICOLO: Non lasciate mai giocare i bambini con l'attrezzatura, neanche se dismessa: non è un giocattolo!

Identificazione Costruttore e Macchina

I dati identificativi del costruttore e dell'attrezzatura sono riportati sulla targhetta riassuntiva in alluminio fissata sul lato destro del telaio.

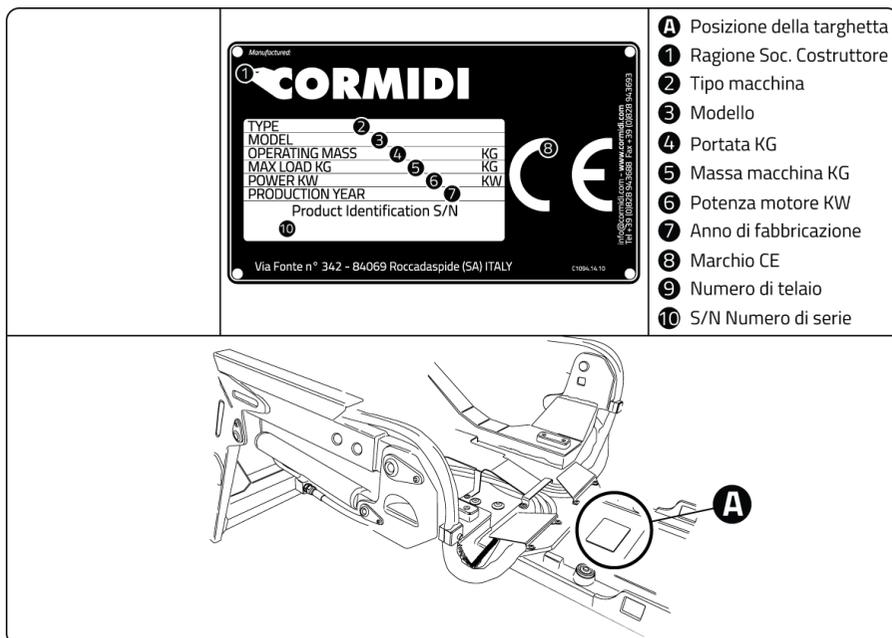


fig. 3 – Targhetta identificativa

DISPOSITIVI DI SICUREZZA



DIVIETO: è assolutamente proibito utilizzare la macchina con i dispositivi di sicurezza e le protezioni rimossi, bloccati o resi comunque non funzionanti.



AVVERTENZA: Prima di iniziare il lavoro, verificare la funzionalità dei dispositivi di sicurezza e fate sostituire subito le parti che dovessero risultare logore e/o guaste.

Blocco del cassone (RIX-ACX-ACWX)

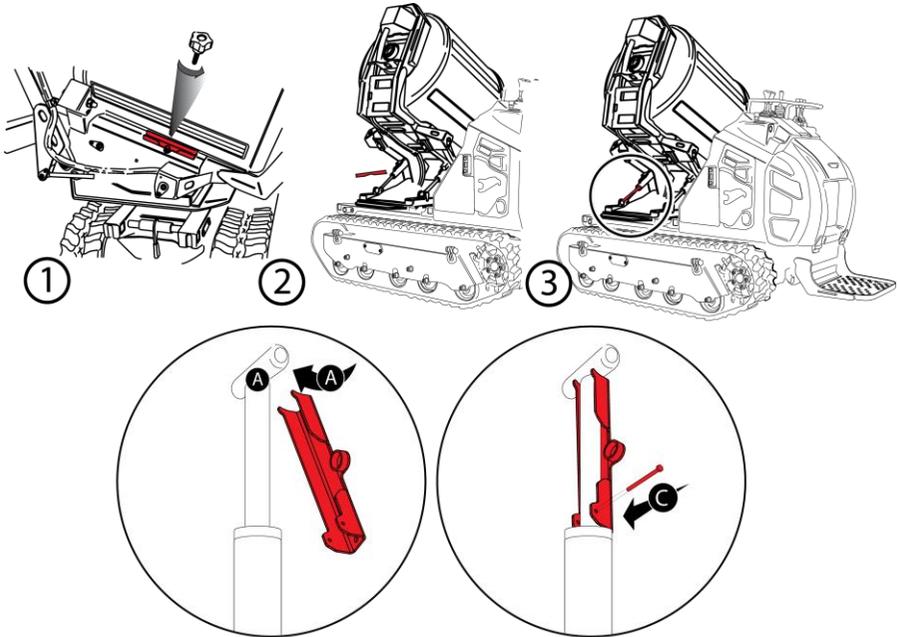


fig. 4 – Dispositivi di sicurezza

Il dispositivo serve a bloccare la betoniera in posizione sollevata impedendone la discesa accidentale. A seguire le istruzioni d'uso:

- sollevate la betoniera;
- spegnete il motore;
- rimuovete il dispositivo “vedi 1” dal suo alloggiamento svitando il volante;
- Inserite le asole della barra vicino allo stantuffo del martinetto idraulico;
- Ruotate la barra e posizionandola parallelamente allo stantuffo;
- fate scendere lentamente a motore spento il gruppo fino ad ottenere l'incastro del dispositivo.



PERICOLO: se è necessario eseguire interventi o operazioni di manutenzione con il gruppo betoniera sollevato, operare sempre a motore spento e con il gruppo bloccato con l'apposita barra.

Al termine dell'intervento, rimuovere il dispositivo e sistemarlo nuovamente nel suo alloggiamento.

Blocco del braccio (ACX-ACWX)

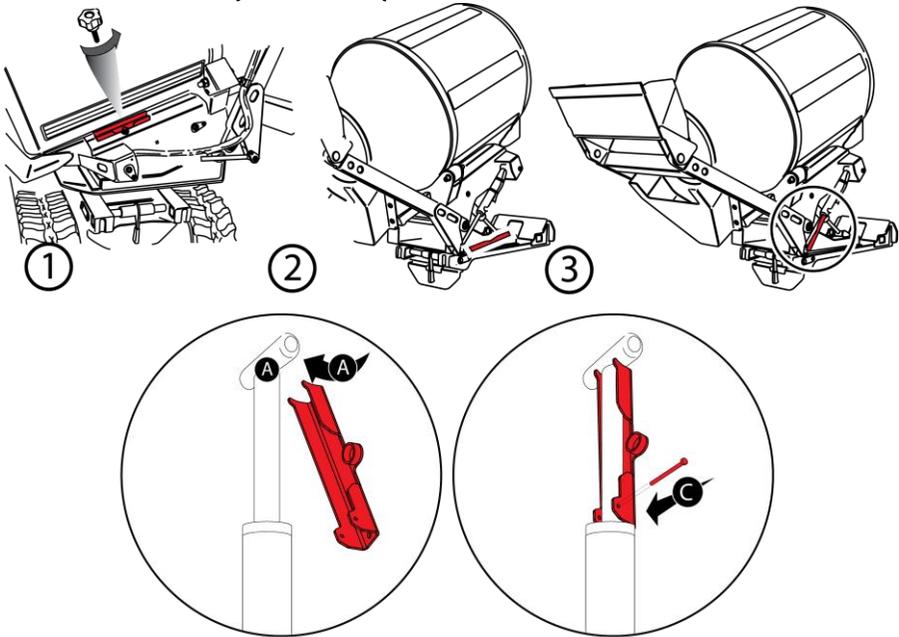


Fig. 5 – Dispositivi di sicurezza

Il dispositivo serve a bloccare il braccio in posizione sollevata impedendone la discesa accidentale. A seguire le istruzioni d'uso:

- sollevate il braccio; (ACX-ACWX)
- spegnete il motore;
- rimuovete il dispositivo “**vedi 1**” dal suo alloggiamento svitando il volantino;
- Inserite le asole della barra vicino allo stantuffo del martinetto idraulico;
- Ruotate la barra e posizionandola parallelamente allo stantuffo;
- fate scendere lentamente a **motore spento** il gruppo fino ad ottenere l’incastro del dispositivo.

Targhette di Sicurezza



DIVIETO: è assolutamente vietato rimuovere gli adesivi e le targhette di sicurezza di cui la macchina è dotata: sostituite immediatamente quelle deteriorate e/o illeggibili.



LEGGERE ATTENTAMENTE: In fase di progettazione è stato fatto tutto il possibile per prevenire eventuali rischi: laddove ciò non è stato tecnicamente possibile si è ricorso a specifici pittogrammi per mettere in risalto gli eventuali rischi potenziali e imminenti. Si sono realizzati particolari adesivi con segnali e descrizione associati a pittogrammi per dare un maggiore risalto al possibile pericolo, secondo le indicazioni della norma UNI 9244-95 (E).

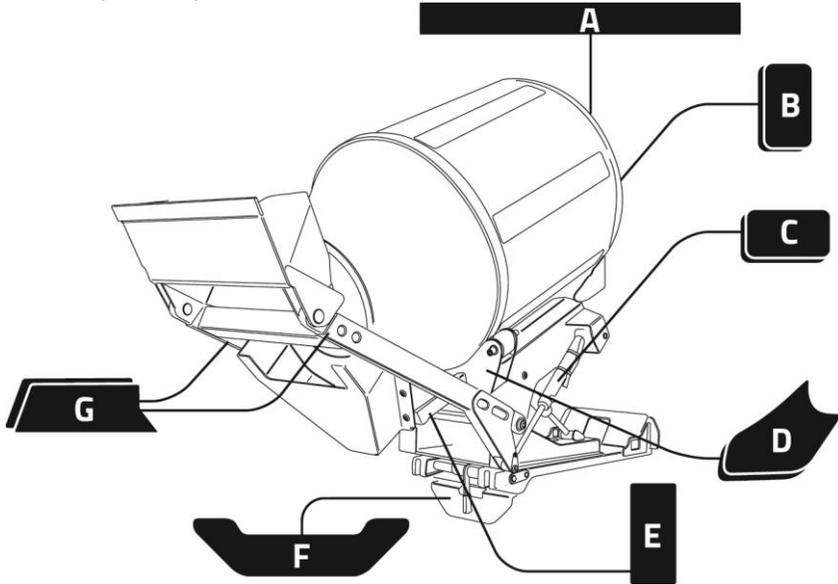


Fig. 6- Posizione delle targhette di sicurezza

Distanza di Sicurezza

Targhetta che allerta del forte pericolo di avvicinarsi e sostare nel raggio d'azione della macchina in quando vi è un imminente rischio di pericolo.



Schiacciamento

Targhetta che indica un rischio potenziale di schiacciamento, che può essere causa di ferite gravissime o morte.



Cesoimento

Targhetta che indica un rischio potenziale di cesoiamento, che può essere causa di ferite gravissime o morte.



Procedure di Prudenza

Questo adesivo che invita alla prudenza ricorda di adottare tutte le precauzioni antinfortunistiche, soprattutto per quanto riguarda l'uso dei dispositivi di protezione e prevenzione individuali. Il significato dei pittogrammi è il seguente:

- Leggere il manuale prima di avviare la macchina la prima volta, ogni qualvolta cambia l'operatore e in tutti i casi in cui sorge un dubbio sul suo funzionamento;
- Indossare cuffie a protezione dell'udito o altri dispositivi di tipo prescritto;
- Indossare guanti di protezione del tipo prescritto;
- Indossare calzature antinfortunistiche di tipo prescritto.



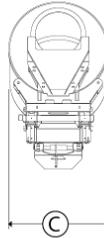
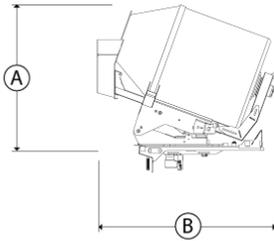
Punti di sollevamento del kit

Per sollevare il kit è possibile farlo attraverso il "Kit piedi per supporto attrezzature C7230.20.00", tuttavia può anche essere sollevato attraverso alcuni punti presenti sull'allestimento, le targhette qui riportate ricordano all'operatore che i punti rappresentati in queste immagini servono solo ed esclusivamente ad agganciare il kit Betoniera quando **NON** è installato sulla macchina, **NON utilizzare mai per sollevare o legare quando il kit è installato.**



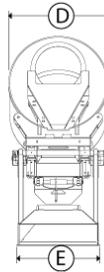
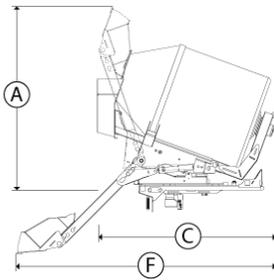
Dimensioni

RIX



	1150 - 1200		1300 - 1350- 1400 - 1500 - 1600	
	mm	in	mm	in
(A)	1153	45.4	1223	48.2
(B)	1588	62.3	1704	67.1
(C)	765	30.1	870	34.3

ACX - ACWX



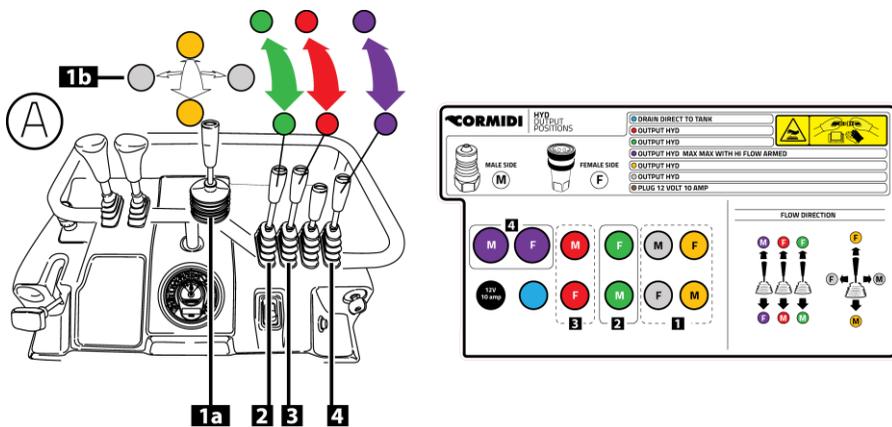
	1150 - 1200		1300 - 1350- 1400 - 1500 - 1600	
	mm	in	mm	in
(A)	1535	60.4	1549	64.0
(C)	1583	62.3	1707	67.2
(D)	765	30.1	870	34.3
(E)	728	28.7	728	28.7
(F)	2290	90.2	2422	95.4

fig. 7 - Dimensioni

COMANDI

Come si guida

Il funzionamento del kit è assicurato dal collegamento all'impianto idraulico del Minidumper sul quale viene installato, per cui le illustrazioni possono variare in rapporto all'allestimento della macchina.



RIX	<i>ribaltamento</i> BETONIERA	1a	<i>rotazione</i> BETONIERA	2	RALLA	1b
ACX	<i>ribaltamento</i> BETONIERA	1b	<i>rotazione</i> BETONIERA	3	RALLA	2 BRACCIO 1a
ACWX	<i>ribaltamento</i> BETONIERA	2	<i>rotazione</i> BETONIERA	3	RALLA	4 BRACCIO 1a BENNA 1b

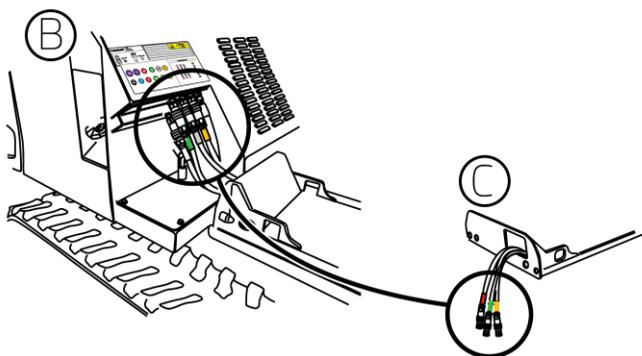


fig. 8 – Comandi

Uso del cassone e del braccio (RIX-ACX-ACWX)

Il kit è dotato di una botte girevole molto resistente e capiente, è stata progettata per lavorare in tutta sicurezza ma ad ogni modo è obbligatorio utilizzarla con la massima prudenza. Di seguito viene rappresentato come caricarla e scaricarla.

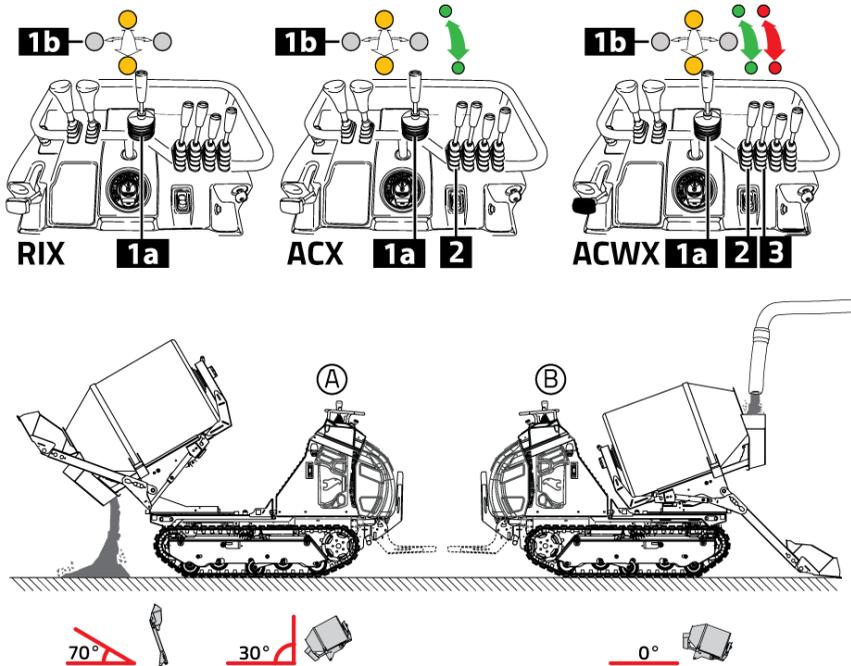


Fig. 9 – Uso del cassone e del braccio

Per scaricare la betoniera “A” seguire i seguenti passi:

- Mettere il braccio a 70° (RIX NO) (ACX - ACWX leva 1a);
- Ribaltare la betoniera fino a finecorsa, (a facoltà dell’utente) ;
(RIX leva 1a) (ACX leva 1b) (ACWX leva 2);

Per caricare la betoniera “B” attraverso una pompa o altro.

- Mettere il cassone a 0°
(RIX leva 1a) (ACX leva 1b) (ACWX leva 2);

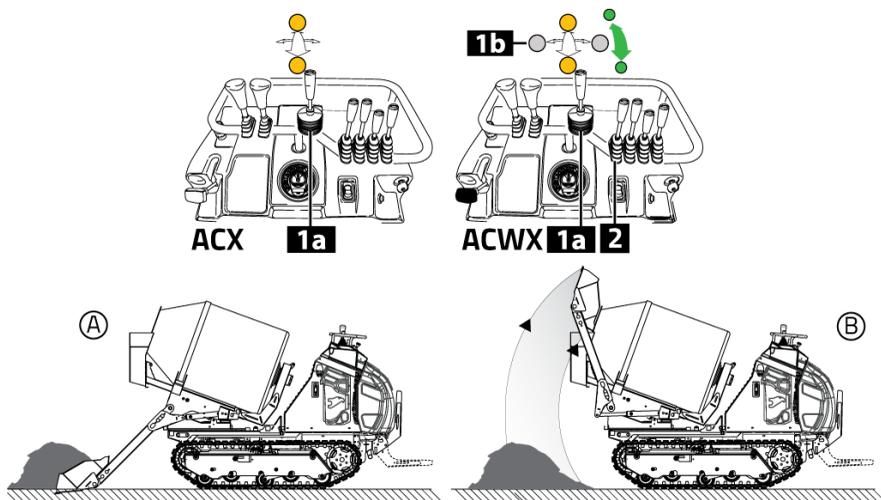


fig. 10 – Caricare il cassone

Per caricare la betoniera “A” attraverso il braccio autocaricante

- Mettere il cassone a 0°
(RIX NO) (ACX leva **1b**) (ACWX leva **2**);
- Avanzare con la macchina in prossimità del materiale da caricare;
- Abbassare fino a terra il braccio (RIX NO) (ACX - ACWX leva **1a**) ed avanzando con la macchina riempire alla giusta maniera la benna;
- Fermarsi con la macchina ed attraverso la leva (RIX NO) (ACX - ACWX leva **1a**) alzare cautamente il braccio autocaricante fin quando non avrà raggiunto il “fine-corsa” scaricando tutto il materiale nella botte.

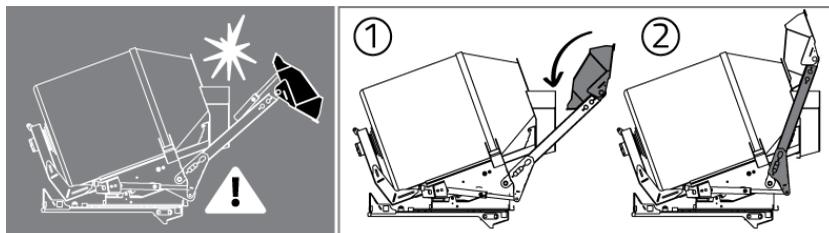


fig. 11 – Possibile scissione



ATTENZIONE: Quando si utilizza la rotazione della benna (solo ACWX) prestare molta attenzione nel momento in cui il braccio viene sollevato. Affinchè la benna non entri in collisione con la botte seguire sempre la procedura numerata sopra rappresentata (vedi fig.11).

Uso del braccio autocaricante e della benna girevole (ACX-ACWX)

La vostra macchina ACWX è dotata di una benna mobile che può scaricare anche frontalmente (tipo Skid)

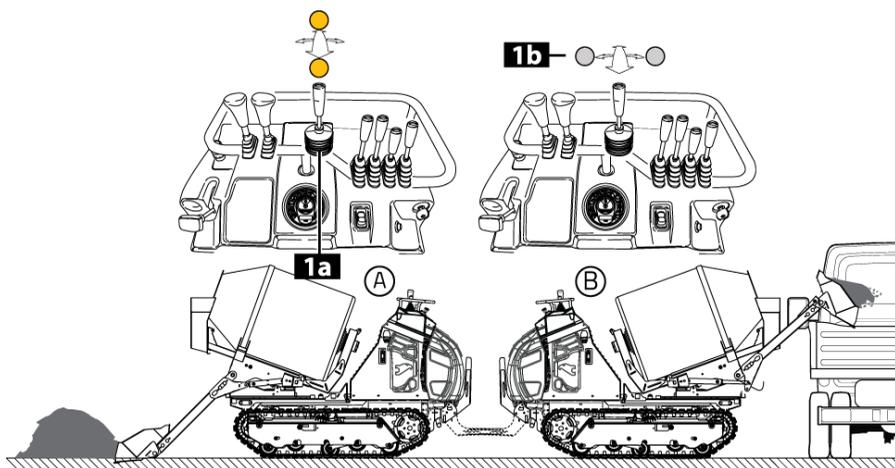


fig. 12 – Uso della Benna girevole

Per caricare il cassone di un'altra macchina o comunque servirsi della benna che equipaggia il vostro kit ACWX come se fosse uno Skid Loader seguire i successivi passi:

Agire sul Joystick centrale,

- Muovere il braccio con il movimento “1a”
- Muovere la benna con il movimento “1b” fig. “B”

Aggiunta della prolunga di scarico cemento (RIX-ACX-ACWX)

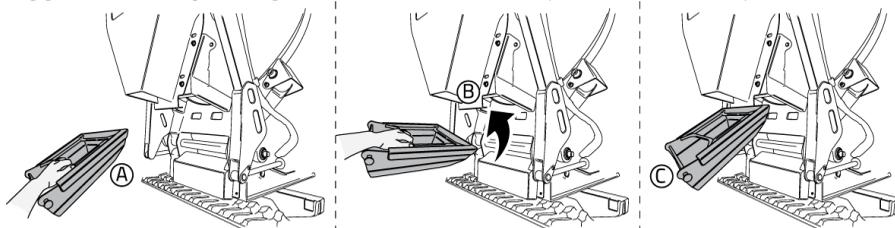


fig. 13 – Prolunga di scarico

- Posizionare la parte “A” della prolunga in direzione di “B”
- Abbassare la parte “C”, una volta agganciati “A” e “B”

Uso della ralla girevole per la botte (RIX-ACX-ACWX)

La vostra macchina è equipaggiata con una ralla girevole che permette la rotazione della botte di 90° a sinistra e 90° a destra.

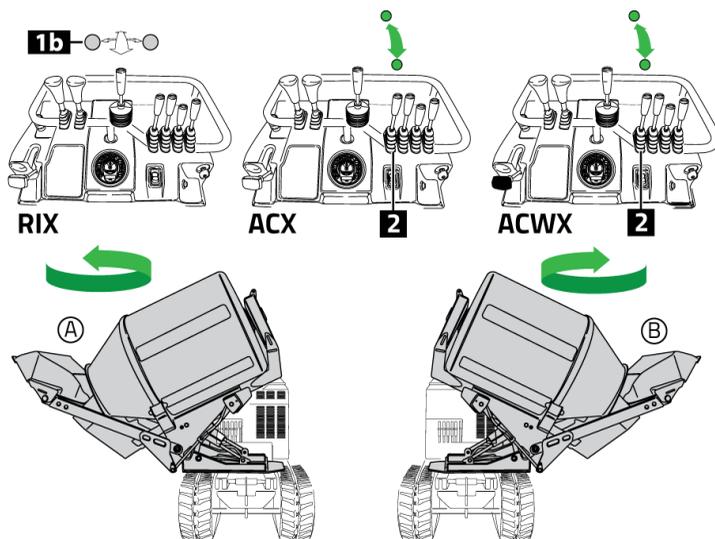


fig. 14 – Uso del cassone girevole

Per ruotare la botte che equipaggia il vostro kit seguire i successivi passi:

- Ruota il cassone a sinistra (RIX leva **1b**) (ACX - ACWX leva **2**);
- Ruota il cassone a Destra (RIX leva **1b**) (ACX - ACWX leva **2**);

Sicurezza nell' uso della macchina e dei Kit RIX, ACX, ACWX

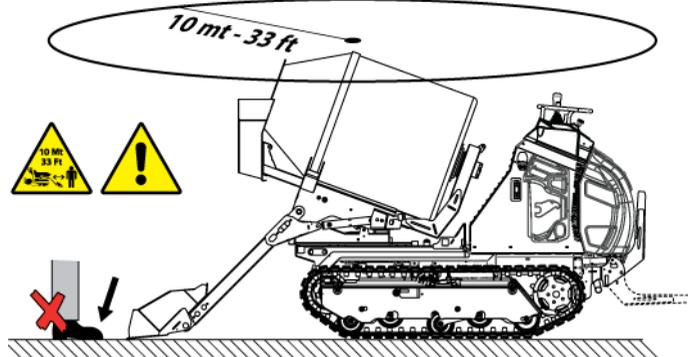


fig. 15 – Distanza di sicurezza



ATTENZIONE: Quando la macchina è in moto e l'operatore sta lavorando utilizzando l'allestimento, tenersi lontani dal minidumper almeno 10 Metri (33 Piedi) obbligatoriamente.



DIVIETO: è assolutamente vietato passare o sostare vicino alla macchina durante il moto, quando la macchina lavora o anche quando la macchina si trova in luoghi poco sicuri, come suolo disconnesso o fangoso sia con motore acceso che spento stare ad una distanza di almeno 10 metri.

Marcia della Macchina



LEGGERE ATTENTAMENTE le istruzioni e le modalità d'uso della macchina riportate nello specifico manuale consegnato con la macchina.

Rispettate tutte le prescrizioni riportate nel manuale della macchina riguardo alla marcia, soprattutto per ciò che riguarda la marcia sulle pendenze: evitate, soprattutto a macchina carica, quindi, di affrontare le discese durante la marcia avanti (ma affrontatele a marcia indietro), ed affrontate le salite sempre a marcia avanti.



fig. 16 – a) marcia in salita; b) marcia in discesa

Ricordatevi di non correre mai durante il lavoro, ma eseguite tutte le operazioni ad una velocità adeguata alle condizioni del terreno e del carico.



PERICOLO: Evitate sempre di sovraccaricare il kit oltre i limiti previsti: durante la marcia della macchina su cui è montata, il sovraccarico può comportare variazioni di assetto non previste e provocare il ribaltamento con conseguenze gravi per l'incolumità delle persone.

SISTEMA DI AGGANCIO E SGANCIO "QUICK ATTACH"

Ogni allestimento concepito per essere installato sulle macchine multifunzione Cormidi CMF, è equipaggiato con sistema di Aggancio e sgancio rapido "Quick Attach". Con pochi semplici passaggi è possibile cambiare allestimento alla propria macchina.

Inserimento dell'allestimento

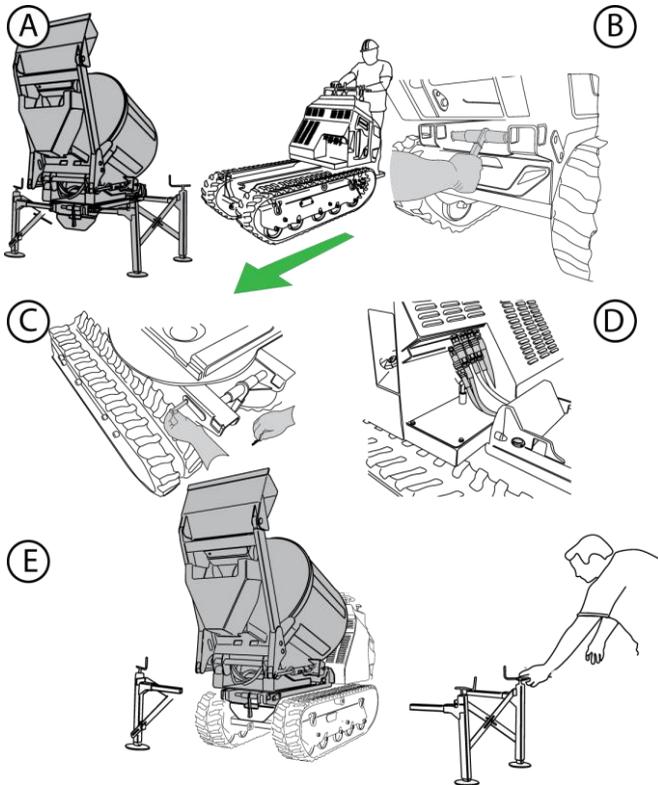


fig. 17 – Inserimento dell'allestimento

- Posizionate la macchina su superficie o su un terreno piano, solido e compatto;
- A** Posizionare la macchina in direzione delle guide dell'allestimento, accendere la macchina ed avanzare lentamente prestando attenzione che le guide dell'allestimento combacino con le guide sulla macchina.
 - B** Abbassare la manopola in posizione perpendicolare rispetto al sottocarro
 - C** Inserire le due clip di sicurezza
 - D** Agganciare tutti gli innesti seguendo i colori
 - E** Svitare le manopole e rimuovere i cavalletti laterali

Disinserimento dell'allestimento

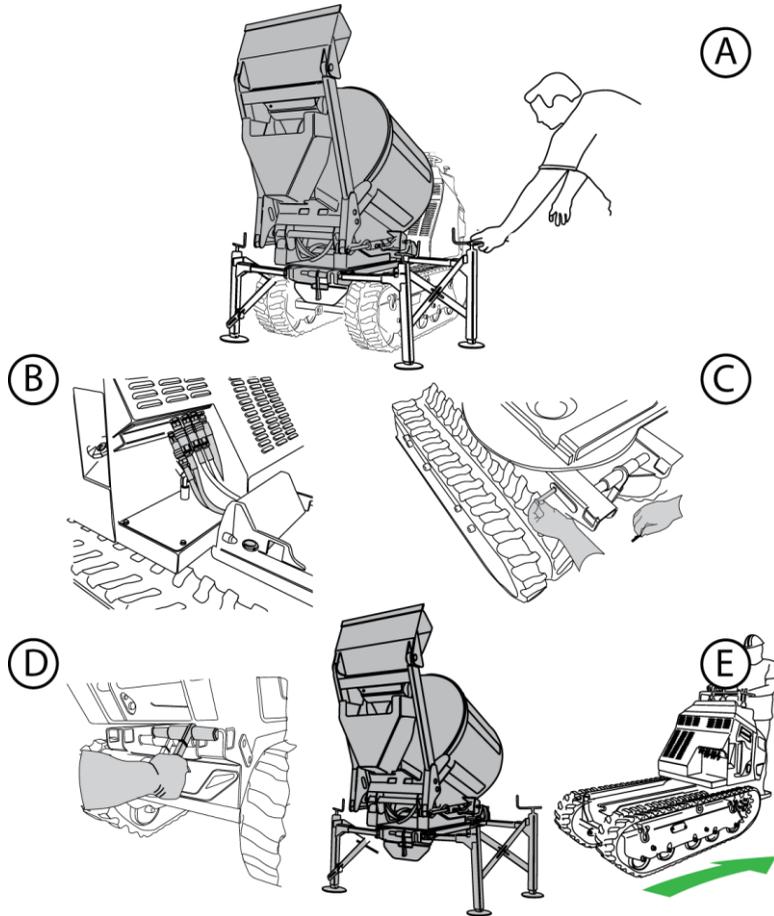


fig. 18 – Disinserimento dell'allestimento

Posizionate la macchina su superficie o su un terreno piano, solido e compatto;

A Inserire i cavalletti laterali, avvitare le manopole.

B Sganciare tutti gli innesti

C Rimuovere le due clip di sicurezza

D Alzare la leva, in posizione parallela al sottocarro

E Accendere la macchina ed indietreggiare lentamente per estrarre l'allestimento

NORME D'USO

Primo Utilizzo



LEGGERE ATTENTAMENTE: prima di utilizzare la macchina occorre leggere scrupolosamente tutte le istruzioni del presente manuale e il manuale d'uso e manutenzione del motore installato sulla vostra macchina e che deve rimanere sempre allegato.

La macchina viene normalmente consegnata completamente montata e pronta per essere installata su un Minitrasporter Cormidi.

Effettuate l'installazione seguendo la procedura descritta al paragrafo specifico.

Istallazione



PERICOLO: eseguite l'operazione sempre a motore spento e utilizzando l'apposita barra di bloccaggio.

Per installare il gruppo sulla macchina occorre seguire scrupolosamente la procedura:



AVVERTENZA – Prima di effettuare lo scarico, accertarsi che il terreno sia in piano, solido e compatto. Effettuare la manovra di ribaltamento lentamente ed uniformemente. Non avanzare la macchina durante la fase di ribaltamento.

Sollevarmento



PERICOLO: NON agganciare per nessun motivo il kit quando è installato sulla macchina per sollevarla, poichè il suo ancoraggio non consente il sollevamento, agganciare direttamente al sottocarro della macchina nei punti indicati sulla stessa, leggendo preventivamente il manuale uso e manutenzione del minitrasporter il paragrafo relativo al sollevamento.

Dato il peso del gruppo, questo non può essere movimentato a mano: nel caso debba essere sollevato, occorre procedere correttamente al fine di evitare pericoli alle persone e/o danni alla macchina.

Per effettuare l'operazione in piena sicurezza occorre procedere come segue

- assicurarsi che la botte e la benna (dove prevista) siano vuoti;

- Inserire nella parte frontale del Kit e nella parte posteriore le spine di sicurezza “a”
- Agganciare i mezzi di sollevamento esclusivamente ai ganci predisposti sui “piedi” di supporto come indicato in fig.??

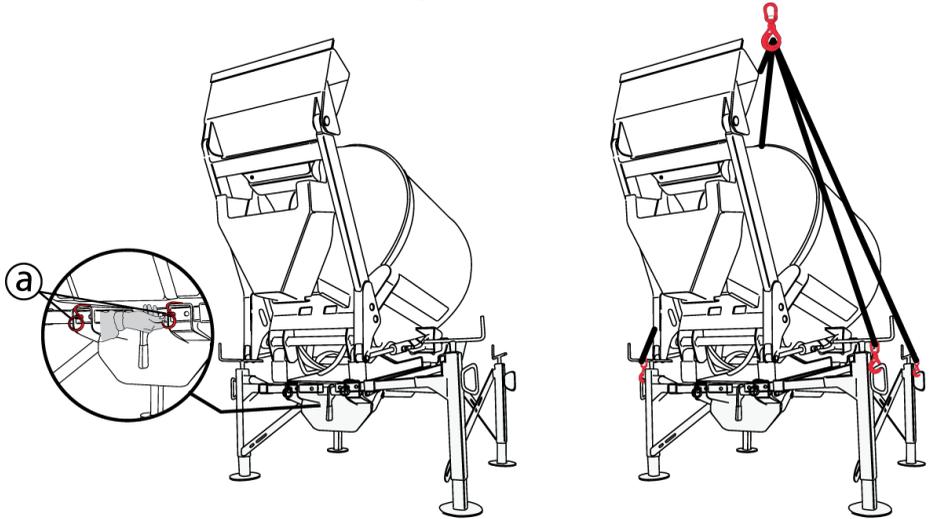


fig. 19 –Punti di ancoraggio per il sollevamento

Trasporto

Nel caso il Kit debba essere trasportato, occorre procedere correttamente al fine di evitare pericoli alle persone e/o danni alla macchina. Dato il peso del gruppo, non è possibile la sua movimentazione manuale, per cui è necessario utilizzare idonei mezzi di sollevamento per il caricamento sui mezzi di trasporto.

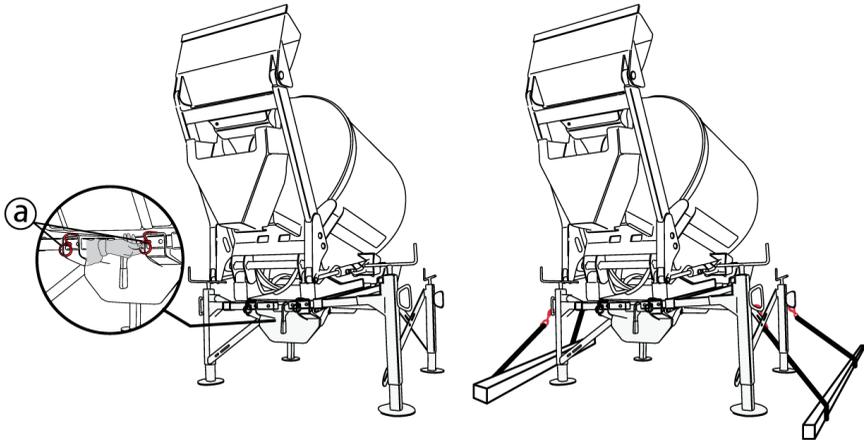


fig. 20 – Punti di ancoraggio per il trasporto

Per effettuare l'operazione in piena sicurezza occorre procedere come segue

- assicurarsi che la botte e la benna (dove prevista) siano vuoti;
- Inserire nella parte frontale e posteriore del Kit le spine di sicurezza “a”
- Fissare saldamente il gruppo al pianale del mezzo di trasporto per mezzo di robusti tiranti, collegati ai “piedi” di supporto come indicato in fig.??

Immagazzinamento

Qualora il Kit debba rimanere inattivo per più mesi, provvedere ad un corretto ri-messaggio così da essere in ordine al momento di rientrare in funzione.

- Assicuratevi che la botte e la benna (dove prevista) siano vuoti;
- Procedete ad un'accurata pulizia e rimuovete accuratamente tutti i residui di calcestruzzo, di fango e/o di sostanze organiche;
- Riponete la macchina al riparo dagli agenti atmosferici, in condizioni stabili e su un pavimento piano.

MANUTENZIONE



PERICOLO: eseguire tutte le operazioni di manutenzione sempre a motore spento e con la chiave di avviamento disinserita.

I Kit RIX-ACX-ACWX non hanno bisogno di manutenzione specifica, tuttavia è buona norma eseguire quotidianamente il lavaggio della macchina e procedere ad un'accurata pulizia per asportare tutti i residui di calcestruzzo e/o fango depositatisi.

Intervalli di Manutenzione

Nella tabella seguente è riportato il riepilogo delle operazioni di manutenzione da effettuare periodicamente.

⌋ Tabella di manutenzione e regolazione

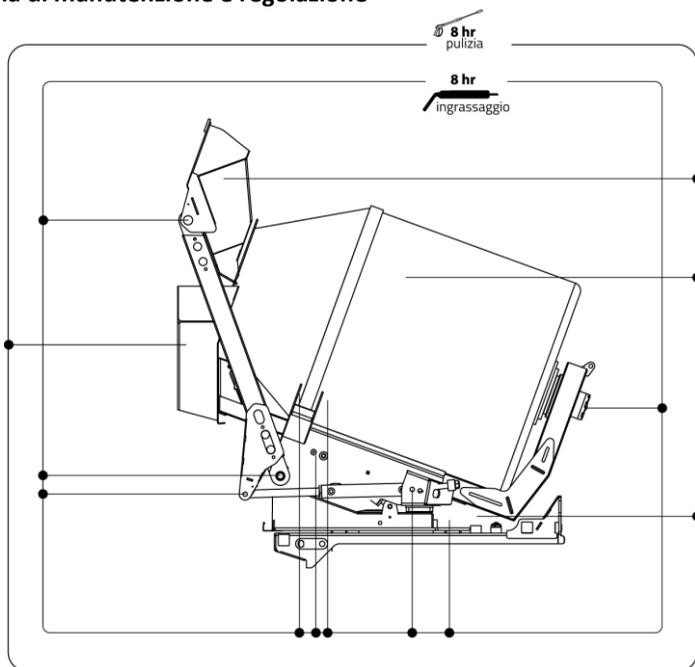


fig. 21 – Tabella illustrativa della manutenzione quotidiana.

Circuito Idraulico

Sul circuito idraulico non è prevista nessuna operazione specifica di manutenzione, se non quelle relative alla macchina su cui è montata. Tuttavia, verificate periodicamente, e ogni volta che procedete al montaggio e allo smontaggio dell'attrezzatura sul Minitraspoter, mediante un'ispezione visiva, le condizioni delle tubazioni dell'olio idraulico e verificate il corretto serraggio dei raccordi.



OBBLIGO: Evitate di disperdere l'olio nell'ambiente ed effettuate le operazioni di montaggio e smontaggio evitando di provocare fuoriuscite di olio, nel rispetto dell'ambiente e delle norme vigenti.



LEGGERE ATTENTAMENTE prestate attenzione nel installare l'allestimento, l'inversione degli attacchi idraulici, pur non comportando problemi tecnici, inverte la logica di funzionamento della leva di comando. Fare riferimento a quanto descritto al Capitolo 2.

INCONVENIENTI E GUASTI

Inconveniente	Causa	Rimedio
Perdite d'olio.	Guasto ai circuiti idraulici o alle guarnizioni.	Fate verificare la macchina da un'officina con competenza specifica
I comandi idraulici non rispondono correttamente.	Livello dell'olio insufficiente.	Ripristinate il livello corretto
	Guasto ai circuiti idraulici.	Fate verificare la macchina da un'officina con competenza specifica
Il braccio o la botte si muovono lentamente.	Surriscaldamento dell'olio.	Interrompete il lavoro e lasciate raffreddare
	Il motore non ha potenza.	Fate verificare il motore da un'officina meccanica con competenza specifica
	Livello dell'olio insufficiente.	Ripristinate il livello corretto
	Manicotti non inseriti correttamente.	Inserite correttamente i manicotti
	Guasto ai circuiti idraulici.	Fate verificare la macchina da un'officina con competenza specifica
Temperatura dell'olio eccessiva.	Livello dell'olio insufficiente.	Ripristinate il livello corretto
	Surriscaldamento.	Interrompete il lavoro e lasciate raffreddare
Rumorosità eccessiva durante la movimentazione delle parti.	Guasto alle boccole.	Fate riparare la macchina da un'officina meccanica
Il movimento delle parti non è fluido.	Sbilanciamento dell'impasto.	Verificate che l'impasto sia della giusta consistenza o non ci siano residui solidi di impasti precedenti
	Guasto ai cuscinetti.	Fate riparare la macchina da un'officina meccanica

SOMMARIO

INFORMAZIONI GENERALI	1
GARANZIA	1
SCOPO DEL MANUALE.....	1
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	3
DOTAZIONE.....	4
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	4
IDENTIFICAZIONE COSTRUTTORE E MACCHINA	6
DISPOSITIVI DI SICUREZZA.....	6
BLOCCO DEL CASSONE (RIX-ACX-ACWX).....	7
BLOCCO DEL BRACCIO (ACX-ACWX).....	8
TARGHETTE DI SICUREZZA.....	9
DIMENSIONI.....	11
COMANDI	12
COME SI GUIDA.....	12
USO DEL CASSONE E DEL BRACCIO (RIX-ACX-ACWX).....	13
USO DEL BRACCIO AUTOCARICANTE E DELLA BENNA GIREVOLE (ACX-ACWX).....	15
AGGIUNTA DELLA PROLUNGA DI SCARICO CEMENTO (RIX-ACX-ACWX).....	15
USO DELLA RALLA GIREVOLE PER LA BOTTE (RIX-ACX-ACWX).....	16
SICUREZZA NELL'USO DELLA MACCHINA E DEI KIT RIX, ACX, ACWX.....	16
MARCIA DELLA MACCHINA.....	17
SISTEMA DI AGGANCIO E SGANCIO "QUICK ATTACH"	17
NORME D'USO	20
PRIMO UTILIZZO.....	20
INSTALLAZIONE.....	20
SOLLEVAMENTO.....	20
TRASPORTO.....	21
IMMAGAZZINAMENTO.....	22
MANUTENZIONE.....	23
INTERVALLI DI MANUTENZIONE.....	23
CIRCUITO IDRAULICO.....	24
INCONVENIENTI E GUASTI.....	25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

QUESTO DOCUMENTO CERTIFICA CHE LA MACCHINA SOTTO

INDICATA È CONFORME IN TUTTE LE SUE PARTI ALLE SEGUENTI
NORMATIVE:

Decreto di recepimento Italiano

- D.p.r 24/07/1996 n° 459

Direttive Europee

- 98/37/CE (Sicurezza del Macchinario)
- 2000/14/CE (Emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto)
- 89/336/CE (Compatibilità elettromagnetica)

Norme armonizzate (applicabili)

Prodotto : Dumper autoribaltabile compatto con cingoli in gomma per
il trasporto di materiale inerte in cantiere.

Modello: _____.

Numero di serie: ___/_____

Costruttore: CORMIDI srl- Via Seude snc 84050 Roccadaspide (SA)

Motore Tipo: Honda _____

Potenza Installata: kW _____

Certificato n° _____

Roccadaspide ___/___/___

CORMIDI srl

L'amministratore



Cormidi S.r.l.

Via Fonte, 342 84069 Roccadaspide (SA) Italy
Tel. +39 0828 943688 - Fax +39 0828 943963
info@cormidi.com - www.cormidi.com